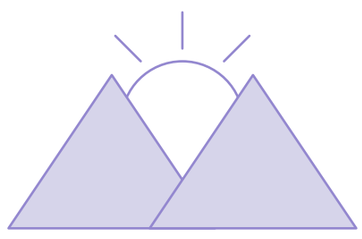
# 高溫創紀錄：史上最熱的一天

## The planet saw its hottest day on record

**News Takeaway**
**外帶新聞**

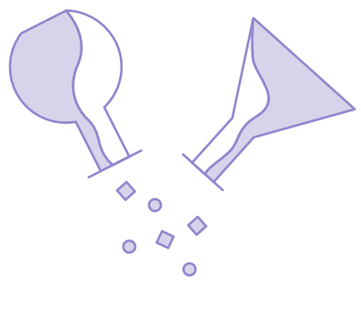
每週為讀者精選主題新聞，閱讀時，先看標題如何簡潔說明整篇重點。



## 讀懂《絕望者之歌》，就懂萬斯和2024年美國大選

**New is Always Better 新興世界**

一個新的概念、一本新書、一位特寫人物或一項新問世的產品。



## 生病吃藥不是 take drug! 用錯很囧的英文

**English Lab 英語教學實驗室**

Listen

# 高溫創紀錄:史上最熱的一天

# The planet saw its hottest day on record

圖片取自網路

1

Sunday was the hottest day in recorded history, according to preliminary data from a climate tracking agency monitoring temperatures since the mid-1900s.

It's the second consecutive year average global temperatures have crashed through shocking climate records and will not be the last, as planet-warming fossil fuel pollution drives temperatures to shocking new highs.

自上世紀中葉以來一直監測氣溫的氣候追蹤機構提供的初步資料顯示，上周日 (7月21日) 是有史以來最熱的一天。

這是全球平均氣溫連續第二年打破氣候紀錄，而且不會是最後一次，因為化石燃料導致的全球變暖導致氣溫屢破新高。

## 關鍵字解析

**See**

"see" 的意思是「經歷」或「見證」。這句話的意思是「地球經歷了有紀錄以來最熱的一天」。See這樣用法大家可能不太熟，再多看幾例：

The 20th century saw remarkable advancements in technology.

20世紀見證了技術的顯著進步。

The company saw a sharp decline in profits last quarter.

該公司在上個季度經歷了利潤的急劇下降。

2

July 21 **clocked in** at 17.09 degrees Celsius, and was the hottest day on Earth since at least 1940, according to the preliminary data from the European Union's Copernicus Climate Change Service.

Global average temperatures typically peak

during the Northern Hemisphere summer, between late June and early August.

歐盟氣候監測機構哥白尼氣候變化服務局發佈的初步數據稱，7月21日全球平均氣溫達到了17.09攝氏度，是自上世紀40年代以來地球最熱的一天。

全球平均氣溫通常在北半球夏季達到峰值，大約在6月下旬到8月初。

## 關鍵字解析

**Clock in**

在這裡，"clocked in" 的意思是「達到」或「記錄到」。

Clock in原意思是上班打卡，例如：

What time did you clock in this morning?

今天早上你幾點上班？

在口語中它也經常用來記錄一些特別是使用碼表等儀器紀錄：

He clocked 9.6 seconds in the 100 meters.

他用9.6秒跑完100米。

更多精彩內容都在
英語島WEEKLY

Sunday's record came as many countries endure prolonged and brutal heat waves. Around a hundred cities across the US are experiencing their hottest start to summer on record, and swaths of southern Europe